



Törtel Község Önkormányzata  
tisztelttel meghívja Önt és Kedves Családját,  
a **2011. augusztus 20-án** tartandó

## NEMZETI ÜNNEPRE!

- 9 órakor ünnepi szentmise a Római Katolikus Templomban
- 10 órától ünnepi megemlékezés a Szent István téren:
  - Himnusz
  - Vers
  - Ünnepi beszédet mond: Godó János polgármester
  - Kenyérszentelés, kenyéradás
  - Kitüntetések átadása
  - Az Abonyi Fúvózenekar és mazsorett csoport műsora
  - A Szent István-szobor koszorúzása
  - Szózat
  - Kenyérosztás
- Délután 2 órától a Törtel Jobbításáért Alapítvány az elkészült Rákóczi-szobor avató ünnepségére várja községünk lakosságát és minden érdeklődőt a Millenniumi Parkba!
  - Ünnepi beszéd
  - Hagyományos ételek kóstolója
  - Boradományok kóstolója vásárlási lehetőséggel
  - Népi gyermekjátékok
  - Ijászat
  - A Nemzeti Vágta kocséri futamán Törtel színeiben induló győztes ló bemutatása
- Este 9 órától SLÁGER PARTY (disco) a Malomban. Belépődíj: 1.000 Ft
- Éjjel 11 órakor TŰZIJÁTÉK

***Mindenkit szeretettel várunk programjainkon!***

*Államalapító  
Szent István  
király  
ünnep*



## Törtelen nem múlik a mezőgazdaság sikere



A Közép-Magyarországi Gazdák Szövetkezete mintegy 140 millió forint értékű beruházást hajtott végre, mely példaértékű a kistérségben. A gazdák összefogásával épült meg a terményszárító, tisztító, valamint így került megvásárlásra egy 60 tonnás hídmérleg és kialakítottak egy laboratóriumot is, ahol a minőséget vizsgálják. Mindez itt történt, Törtelen.

Összesen 45 milliónyi állami támogatást sikerült elnyerniük mindehhez, 64 millió forint hitelt vettek fel, a többit önerőből oldották meg. A létesítmény a szezon kezdetére elkészült, éppen a próbauzem zajlik. Kiss Józsefné felügyelőbizottsági elnök lapunknak elmondta, hogy fantasztikus és meghatározó érzés volt számukra, mikor először

Törtelen nem múlik a mezőgazdaság sikere... Folytatás az 1. oldalról.

meghallották a tisztítómű zakatoló hangját. Most már gőz-erővel folyik a beszállítás, éppen repcét hordanak be a telepre, de árpát is hoztak már. A búzával a csapadékos időjárás miatt még várniuk kell, mintegy egy hét múlva ehhez is nekilátnak a térség gazdái.

Dr. Revuczky Béla elnöktől azt is megtudtam, hogy a szövetkezetnek 57 tagja van jelenleg, ez kevesebb, mint amikor 2003-ban 80 taggal megalakultak. Sokan sajnos csak érdekből csatlakoztak hozzájuk, hiszen a támogatások lehívásakor plusz pontot kaphattak azok, akik egy termelői csoport tagjai. Mára már letisztult a kép és a jelenlegi tagok közös akaratából készülhetett el a beruházás. A szolgáltatásokat jóval a piaci ár alatt kínálják tagjaiknak, de természetesen nem csupán nekik van nyitva a kapu, hanem a térség mintegy ötven kilométeres körzetéből beszállító gazdákat is szeretettel várják. Minden terményt átvesznek, minősítenek, és persze feldolgoznak. Nem csak a tagoknak lesz olcsóbb mindez, hanem a többieknek is kedvezőbb a szolgáltatás igénybevétele, mint a környéken bárhol.

Dr. Revuczky Béla elnöktől megtudtuk azt is, hogy jelenleg 3,5-4 ezer hektáron gazdálkodnak. Aki elmondta:

– Csak szántóföldi növénytermesztéssel foglalkozunk. Sajnos az összterületünknek a 40 százalékát érinti a belvíz. Ilyen év még nem volt. A belvíz és az aszály egyszerre sújt bennünket. Az árpatermés és a többi kalászos gabona hozama és minősége jónak ígérkezik, de a repce nagyon kevés és nem túl jó minőségű lesz idén. A kukorica és a napraforgó viszont sok lesz. Sokan kérdezik a gazdákat, hogy miért nem szövetkeznek. Én megértem, aki ezt nem teszi, hiszen sajnos az előző kormány hozott egy olyan döntést, hogy termelői csoportot csak egy bizonyos dologra lehet létrehozni. Így külön van például a sertés, az olajos vagy kalászos növényekre. Az nem járható út, hogy valaki egyszerre négy-öt szövetkezetnek is tagja, hiszen ezt sem fizikálisan, sem anyagilag nem is lehet győzni. Ez egy rossz döntés volt, jó lenne, ha a mostani kormányzat ezt megváltoztatná. Erre szükség lenne a vetésforgó miatt is, de azoknak is baj ez, akik állatokat is tartanak és növényt is termesztenek, elsősorban a takarmányozás céljából. Na, többek között ezért nem szívesen szövetkeznek a magyar gazdák. Hozzátette: Az a baj, hogy a nagyok járnak jól a mostani támogatási rendszerrel, hiszen 300 milliós kell, hogy legyen egy termelői csoport bevétele ahhoz, hogy pénzhez jusson. Én sajnálom, hogy a jelenlegi kormány sem mozdul, nem változtatnak ezen.

LÓVE (forrás: [www.miabonyunk.hu](http://www.miabonyunk.hu), 2011.07.08.)



**VÁGNI VALÓ TYÚK  
ELADÓ  
JÚLIUS 1-TŐL.**  
Törtel, Kossuth Lajos út 49.

## Lakodalmi sátor kölcsönzés, sütemény készítés!

- Kisebbségi rendezvénysátrak,
- Hűtőkocsik,
- Egységes, igényes teríték,
- 20 főtől 300 főig.



Színvonalas, modern sátor. Baráti, családi összejövetelekre, vagy céges rendezvényekre. Kérjük, foglaljon időben! Ugyanitt sütemények, torták rendelhetőek, amelyeket a Hangulat Cukrászda készít házias ízekben és kivitelben.

Telefon: 06-30/259-9044

## Lakásfelújítás!

- Festés,
- Csempeburkolás,
- Parkettakészítés, csiszolás,
- Laminált padlózás,
- Külső hőszigetelés, színezés,
- Fürdőszobák felújítása vízszelével.

Karai István a lakosság szolgálatában.

Telefon: 06-30/313-5372

*„Vásárolja meg jövő évi  
tüzelőjét!  
Gondoljon IDŐBEN  
a hideg télre!”*

## ROLTIM FA Kft.

Gurigázott vastag akác:

2.250 Ft/q

Hasított akác:

2.450 Ft/q

TEL.:

06-20/206-23-38

06-20/477-07-75

Cím: Törtel, Újosztály d. 51.

(Nagykörös és Törtel között, a főút mellett.)



**KORMÁNYABLAK**  
INTEGRÁLT KORMÁNYZATI ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A Kormány 2011. január 3-án az ország 29 pontján nyitott integrált ügyfélszolgálati irodákat – Kormányablakokat, ahol az állampolgárok egyszerűen és gyorsan intézhetik ügyeiket. Létrehozásuk a kormányzat első lépése az ügyfélbarát és szolgáltató állam, a Jó Állam megteremtése felé.

Az Önhez legközelebb eső Kormányablak:

**Pest Megyei Kormányhivatal  
Ceglédi Ügyfélszolgálat  
2700 Cegléd, Kossuth tér 7.  
(a Ceglédi Körzeti Földhivatalban)  
Nyitva tartás:**

**munkanapokon 8.00-20.00-ig**

*A Kormányablak*

• széles körű tájékoztatást nyújt arról, hogy ügyét mikor, hogyan és melyik hatóságnál intézheti;

• felvilágosítást ad arról, hogy az adott ügyben milyen kérelmet, formanyomtatványt szükséges előterjeszteni;

• segít a szükséges formanyomtatványok kitöltésében, a csatolandó dokumentumok ellenőrzésében.

*A Kormányablakban többek között*

- ügyfélkaput létesíthet;
- egyéni vállalkozói tevékenységgel kapcsolatos szolgáltatásokat intézhet;
- családtámogatási ellátásokat igé-

nyelhet (anyasági támogatás, családi pótlék, gyermekgondozási segély, gyermeknevelési támogatás);

• egyszerűsített honosítási kérelmet terjeszthet elő;

• tájékoztatást kaphat terhességi gyermekágyi segély, illetve gyermekgondozási díj igényléséről, a Magyar igazolványokkal kapcsolatos ügyintézésről;

• informálódhat az Új Széchenyi Tervvel kapcsolatos pályázati tudnivalókról;

• megismerheti ingatlanok adatait nem hiteles tulajdoni lap másolat és térképmásolat elektronikus lekérdezésével.

Az ügyfélszolgálatok további ügyköreiről, működéséről és helyszíneiről részletes és aktuális információt talál a [www.kormanyablak.hu](http://www.kormanyablak.hu) honlapon.

*Vizsgálásra a Kormányablakban!*

**[www.kormanyablak.hu](http://www.kormanyablak.hu)**

## Népszámlálás 2011. – FELHÍVÁS számlálóbiztosi feladatok ellátására

A 2011. évi népszámlálásról a 2009. évi CXXXIX. Törvény rendelkezik. A törvény értelmében a Magyar Köztársaság területén **2011. október 1-jén 0 órakor** fennálló állapot alapulvételével a természetes személyekről és a lakásokról nép- és lakásszámlálást kell tartani.

A népszámlálási adatfelvétel végrehajtásához számlálóbiztosokra van szükség.

**Számlálóbiztos csak nagykorú, cselekvőképese személy lehet!**

A számlálóbiztos feladata hat elemből áll:

### • Jelentkezés a munkára:

A munkára jelentkezők a mellékletként csatolt „Számlálóbiztosi feladatleírás” elnevezésű dokumentumban tájékozódhatnak az ellátandó feladatokról.

A mellékletként csatolt „Számlálóbiztosi jelentkezési lap” elnevezésű dokumentumot ki kell tölteni. A jelentkezési lap kérdéseket tartalmaz a jelentkezőről (iskolai végzettség, életkor), elérhetőségéről (cím, telefon, e-mail), az általa megjelölt összeírási területről (ahol dolgozni szeretne), továbbá egy nyilatkozatot arról, hogy a munka feltételeként vállalja az előzetes tananyag elsajátítását, a tantermi oktatáson való részvételt, és, hogy nincs elvi akadály a számlálóbiztosi feladat ellátásának, a munkát a megismert elvárások (ismeretek, készségek, tulajdonságok) tudatában vállalja el.

### • Előzetes felkészülés, minősítésben való részvétel

Augusztus 15. után a számlálóbiztos a települési népszámlálási felelőstől elektronikus (CD-n/DVD-n, illetve interneten is elérhető) és írott formában megkap egy tananyagcsomagot, amelyet még a tantermi képzés előtt el kell sajátítania. Az egyéni felkészülés részeként a számlálóbiztosnak ki kell töltenie egy-egy lakás- és személyi kérdőívet, például saját magáról és otthonáról, valamint megválaszolja a tanulást segítő önellenőrző kérdéseket, és kitölti a tudását ellenőrző feladatlapot (tesztet) is, amit majd – a próbaként kitöltött kérdőívekkel együtt – a tantermi oktatásra magával hoz. A népszámlálás végrehajtásáról szóló kormányrendeletben foglaltaknak megfelelően szerződést a tantermi oktatást követően csak azzal a számlálóbiztossal lehet kötni, aki az előzetes felkészülés során tanultakról ellenőrző kérdések (teszt) formájában számot adott, és megfelelő minősítést kapott.

### • Részvétel a tantermi oktatáson

Szeptember hónapban a számlálóbiztosok részére félnapos tantermi képzést tart a KSH, amelyen a részvétel kötelező. A tantermi oktatásra a résztvevőknek a próbaként kitöltött kérdőíveket magukkal kell hozniuk. Az oktatást és a szerződéskötetést követően (nem az oktatás helyszínén), a települési népszámlálási felelőstől kapja meg a számlálóbiztos az össze-

íráshoz szükséges anyagokat (kérdőívek, táska, igazolvány, íróeszköz, címjegyzék, térkép, stb.).

### • Kérdőívek kikézbiztosítása az adatszolgáltatóknak

Szeptember 27-30. között a számlálóbiztos lakásról lakásra járva minden címre eljuttatja az adatszolgáltatói csomagot. Ahol szükséges, javítja, illetve kiegészíti a címjegyzéket, a módosításokról értesíti a felülvizsgálóját. Ekkor még nem kezdheti meg a kérdőívek kitöltését, legfőbb tájékozódik a válaszadás várható módjáról és az igényelt papír kérdőívek számáról.

### • Az adatgyűjtés végrehajtása

Október 1-jétől kezdődően a számlálóbiztos újra végigjárja a számlálókörzetét, és minden összeírandó címen felveszi a kapcsolatot az adatszolgáltatókkal, akiket tájékoztat arról, hogy három módon válaszolhatják meg a kérdőívet. Aki papíron maga kívánja kitölteni, annál annyi személyi kérdőívet hagy, ahányan ott laknak, és egyeztetni a kitöltött kérdőívek átadásának időpontját. Aki személyes interjút kérnek, azokról kitölti a lakás- és személyi kérdőíveket. Ebben a szakaszban a számlálóbiztos naprakészen tájékozódjon a felülvizsgálójától arról, hogy mely lakásokban töltötték már ki interneten a kérdőíveket. Ezeket a lakásokat már nem keresi fel.

### • Az elvégzett munka átadása

Ahol az adatszolgáltatók maguk töltötték ki a kérdőíveket, ott a számlálóbiztos összegyűjti azokat, és az általa kitöltöttekkel együtt a megbeszélte időpontban, de legalább hetente egyszer eljuttatja a felülvizsgálójához. A kérdőíveket az előírásoknak megfelelően rendezi, egyeztetni a címjegyzéken szereplő adatokat a felülvizsgálójával és elvégzi az összesítéseket.

A számlálóbiztosok díjazását a 305/2010. (XII.23.) Kormányrendelet 2. számú melléklete tartalmazza.

A „Számlálóbiztosi jelentkezési lap” letölthető a [www.tortel.hu](http://www.tortel.hu) weboldáról, illetve személyesen átvehető Törtel Község Önkormányzat Polgármesteri Hivatal (2747 Törtel, Szent István tér 1.) Igazgatási Csoportjánál, valamint Adóügyi Csoportjánál.

Amennyiben szívesen vállalná a számlálóbiztosi feladatok ellátását, kérem a kitöltött és aláírt jelentkezési lapot szíveskedjen eljuttatni Törtel Község Önkormányzat Polgármesteri Hivatalához, dr. Kecskeméti Gabriella jegyző (2747 Törtel, Szent István tér 1.) részére.

**A jelentkezési határidő: 2011. augusztus 10.**

**dr. Kecskeméti Gabriella**  
jegyző





# Szálka 2004 Bt.

## Törtel, Karinthy F. u. 2.

**Nyitva: H-P: 7-19, Szo.: 7-13, V: zárva**

Érdeklődés és megrendelés:

**53/376-791, 06-30/405-9006**

<b>Oltott mész</b> zsákos .....	25 kg: <b>550 Ft</b> , 40 kg: <b>850 Ft</b>
<b>Magyar cement</b> (25 kg/zsák) .....	<b>2600 Ft/q</b>
<b>Eredeti német brikett</b> (25 kg/cs.) <b>AKCIÓ!</b> ..	<b>1550 Ft</b>
<b>Fabrikett</b> garantáltan keményfából, ragasztóanyag nélkül, 10 kg .....	<b>550 Ft</b>
<b>Cseh diószén</b> 4800 kalória, 40 kg zsákban .....	<b>2000 Ft</b>
<b>Vastag akác</b> .....	<b>2300 Ft/q</b>
<b>Vékony vegyes</b> (csak keményfa) ..	<b>2100 Ft/q</b>
<b>Tölgy-bükk</b> .....	<b>1950 Ft/q</b>
<b>Félig has. tölgy-bükk</b> .....	<b>2150 Ft/q</b>
<b>Készre has. tölgy-bükk</b> .....	<b>2300 Ft/q</b>



### ACÉLIPARI TERMÉKEK

Zártszelvények – Szögvasak – Gömbacélok – Csövek – Lemezek  
 Hegesztett hálók – Betonacélok (6-os, 8-as, 10-es, 12-es)  
 Kengyel anyag szálban és karikában – Térhálók három méretben

### PB GÁZPALACK CSERE

- Horganyzott sima lemez
- Horganyzott trapéz lemez

### DRÓTFONAT

- 1 méter magas ..... 7000 Ft/tek.
- 1,2 méter magas ..... 8000 Ft/tek.
- 1,5 méter magas ..... 9000 Ft/tek.
- 1,75 méter magas .. 10250 Ft/tek.
- 2 méter magas ..... 11500 Ft/tek.



**Betonoszlopok**  
**2,4 m**  
**hosszban**

244x105 .. 3000 Ft  
 Hullámpala 213x105 .. 2800 Ft  
 158x100 .. 1850 Ft

### AKÁCFAOSZLOPOK

2 m; 2,5 m; 3 m és 4 m hosszban.  
 Kérésre kérgezve, felezve, bitumenezve

# BARKÁCS ÉS GAZDABOLT

CT.: ADRICS KFT. 2747 Törtel, Dózsa Gy. út 18.



## Nyári kínálatunk

- Növényvédőszeres és gyomirtók
- Mútrágyák és tápoldatok
- Virágföldek, virágcserepek és balkonládák
- Öntözéstechnika, szivattyúk és tömlők
- Kertszerszámok, kerti kiegészítők,
- Kertibútorok
- Dekornádszövet több méretben
- Ponthegeesztett hálók és hullámlemezek



## POLI-FARBE termékek márkaképviselete!

- Falfestékek, színes beltéri és kültéri festékek
- Díszlécek, rozetták, álmennyezetek
- Alapozók, zománcok, lakkok, lazúrok, tömítők, glettek
- Csemperagasztók, aljzatkiegyenlítő, falazóhabarcs, cement



## Ajánlataink

POLI-FARBE ECO diszperziós falfesték 14L .....	2.590 Ft
POLI-FARBE BORÓKA vizes lazúr..... 0.75L	1.750 Ft; 2.5L 4.990 Ft
– csemperagasztó (fagyálló) 25 kg .....	1.100 Ft/zsák
– flexibilis csemperagasztó 25 kg .....	2.190 Ft/zsák
– kézi falazó- és vakolóhabarcs 40 kg .	1.390 Ft/zsák
– aljzatkiegyenlítő 25 kg .....	2.390 Ft/zsák



**Megnyitottuk kertészeti árudánkat: dísznövények, tuják, cserjék, örökzöldek, kerti kiegészítők, dekonádszövetek.**

*Nagyobb mennyiségű vásárlás esetén az árut díjtalanul házhoz szállítjuk!*

**Zár – Vasalat – Kötőelem – Szerszám  
– Szerelvény – Csapágy – Festék**

Tel.: **53/336-184**

Nyitva: Hétfő – Péntek: 7.30 – 17.00; Szombat: 7.30 – 12.00

Lányok, Asszonyok figyelem!

- Ha sehogy sem megy le az a néhány plusz kiló...
- Ha kikapcsolódásra vágysz...
- Ha erősíteni szeretnél...

**ITT a helyed!**

### **Alakformáló, zsírégető torna**

Törtelen, a Művelődési Házban, minden hétfőn és csütörtökön 18-19 óráig!

Mindenkit várok szeretettel!

Info: +36-30/736-2006



**PREMIER**  
ABLAKRENDSZEREK

## **MŰANYAG AJTÓ-ABLAK**

**AKCIÓ!**

7 kamrás profil, 3 rétegű üveggel,  
5 kamrás áraban!

## **GARÁZS- és REDŐNYKAPUK ÁRNYÉKOLÁSTECHNIKA**

értékesítés – beépítés – csere

2700 Cegléd, Alszezi út 21.

Füle József

**06-20/393-7873**

E-mail: fule@t-online.hu

§

## **DR. STEINER ANDRÁS**

**ÜGYVÉD**

Ügyfélfogadás Törtelen, a Polgármesteri Hivatalban:  
minden szerdán délután 16.00 órakor.

IRODA: 2700 Cegléd, Damjanich u. 19.

TELEFON: 53/315-310

MOBIL: 20/9572-686

FAX: 53/500-462

E-MAIL: steinerugyved@gmail.com

Ügyvédi fogadónapomról értesítem a tisztelt lakosságot.

§

## **DR. KRISTON ISTVÁN ÜGYVÉD**

magánjog  
közigazgatási jog  
büntetőjog

**2747 Törtel, Kőrösi u. 61.**

Ügyfélfogadás  
előzetes bejelentkezés alapján:

**hétfő: 16:00 – 19:00**

Telefon: 06 (30) 326-7156, 06 (20) 933-2302

E-mail: drkristonugyved@pr.hu

Honlap: www.drkristonugyved.hu

Kerekes & Kerekes Kft.

## **TEHETKEZÉS**

Iroda: Törtel, Dózsa György út 6.

Tel.: 53/336-237

**Teljes körű ügyintézés!**

**Készenléti szolgálat: 0-24h-ig**

Ügyvezetők:

Kerekes Géza 06-30/488-07-18

Kerekes Nándor 06-70/387-34-65

kerekeskerek@mailbox.hu

## **INGATLANIRODA**

eladás – vétel – csere – bérlet

**2747 Törtel, Kőrösi u. 61.**

Telefon:

06 (20) 933-2302, 06 (30) 326-7156

E-mail:

drkristonugyved@pr.hu

Honlap:

www.drkristonugyved.hu

Hirdessen Ön is  
a Törteli Híradóban!

## Egy történelmi vitéz...

A Magyar Nagylexikon szerint a vitézi rend az első világháborúban és a forradalmak alatt a „magyar állam védelmében kitűnt feddhetetlen honfiak” jutalmazására létrehozott szervezet Magyarországon, 1920-1945 között. Horthy Miklós kormányzó kezdeményezésére a 6650/1920. M.E. sz. rendelettel alapították 1920. szeptember 1-jén. A rend tagjai vitézzé avatásuk után jogosultak lettek a vitézi cím használatára, a vitézi jelvény viselésére és külön kérelmezés után különböző kiváltságokat élvezhettek. A vitézi címet és az ezzel járó kiváltságokat az elsőszülött fiú örökölhette, lehetőség volt a fiúsításra is. 1944 őszén a nyilas hatalomátvétel elleni tiltakozásul a rend beszüntette működését, 1945. február 23-án pedig az Ideiglenes Nemzeti Kormány az 529/

1945. M.E. sz. rendelettel feloszlatta. A nyugati emigrációban újjászervezett rendet 1962-ben felvették a nemzetközi lovagrendek állandó bizottságába. 1991 januárjától Magyarországon bejegyzett társadalmi szervezet, 1993-tól élén a nagymester áll.

\*

A minap kezembe került a Honvéd Altiszti Folyóirat néhány száma, amelyekben felettébb izgalmas, érdekes dolgokra bukkantam. A lapból megtudtam, az eddig feledésbe vesztett, vagy bizonyos okok miatt nem publikált tény, hogy Budapesten él a 90. életévében járó egykori testőr tizedes, majd tüzér őrmesterré avanszált *Sáfrán Mihály*, községünk szülőtte, a vitézségi érdemérem bronz fokozatának tulajdonosa. Misi bácsit – ahogy családi körben emlegetik – diósjenői nyaralójában értem utol.

Sáfrán Mihály sorkatona, a második világháború vége felé viszontagsá-

gos körülmények között került angol hadifogságba. A fogságban töltött napokról – amelyek cseppet sem hasonlítottak a szovjet táborokra – részletes naplót vezetett, amelyet még ma is őriz számos más ereklyével együtt. E naplóból idézek néhány izgalmas részt:

„...április 9-15-ig egy héten át viszonylagos békés körülmények között teltek mindennapjaink. Ugyan a távoli dörgés néha-néha hallatszott, de a 10. másról lett nevezetes... Igen, egy hónap alatt két – parancsnokaim szerint jól megérdemelt – kitüntetés kaptam. 1945. március 15-én az úgynevezett Tűzkereszt kitüntetését vehettem át, majd Pettauban április 10-én szakaszvezetővé léptettek elő, s ugyanakkor megkaptam a bronz vitézségi érmet. Akkor még nem tudtam, hogy jön egy hosszú időszak, amikor nem lehet erről beszélni és jobb, ha az ember elhallgatja...

Folytatása a 8. oldalon.

## Adótanácsadás, könyvelés, gázolajtámogatás igénylés!

Tel.: 53/376-215, 06-20/490-9900

### §

*Várom Kedves Ügyfeleimet!*

- Polgári perekkel
- Családi jogi perekkel  
(házassági bontóperek)
- Büntető perekkel
- Szerződésekkkel  
(adásvételi, tartási, öröklési)
- Végrendeletekkel
- Céges ügyekkel  
(cégalapítás, cégmódosítás)

**Dr. Ecsedi Renáta Tímea**  
**06-30/415-7506**

### §

**PEDIKÚRT, MANIKÚRT  
VÁLLALOK,  
MŰKÖRÖM ÉPÍTÉST  
PORCELÁNNAL, ZSELÉVEL.**

ÉRDEKLŐDNI: FAJKÁNÉ KATINÁL  
A 06-30/540-4332 TELEFONSZÁMON LEHET.



- Redőnyök
- relaxák
- szalagfüggönyök
- napellenzők
- harmonika ajtók
- szunyoghálók
- roletták

*gyártása, szerelése, javítása.*

**Mráz Árnyékolástechnika**

**06-20/363-44-53**



Egy törtéti vitéz... Folytatás a 7. oldalról.

7-én (május) jó és szép reggelre ébredünk. Nehezen várjuk a világbéke megszületését. Vajon mikor érkezik el hozzánk? 12 ó. 41-kor bejelentették az angol rádióban (mert állandóan ezt hallgatjuk), hogy Németország feltétel nélkül letette a fegyvert. Kitört a béke! Vajon mi lesz velünk?

8-án délután a német fogságba esett angol foglyok és a mi repülőink labdarúgó mérkőzésére került sor. Ez volt az első angol-magyar futballmeccs. Mi is elmentünk...

Vége volt a labdarúgó mérkőzésnek. Hazafelé jövet a tömegben egyszerűen kiált valaki: Öcskös!? Az ilyen véletlen találkozást ki rendezi? A sors? A véletlen? Vitéz Tóth László zászlós állt előttem, az én kedves unokabátyám, akiről két éve semmit sem tudtam. Hogyan lehet, hogy a béke első napján sok ezer ember között összehozott velem a véletlen? (...)

A két „földi” útjai itt egy időre elváltak. Sáfrán Mihály kalandos, kétségekkel és reményekkel teli út után hazaérkezett. Nagybátyjának ez még

nem adatott meg.

A hazatérés pillanatát így rögzíti a napló: „Végre, 1946 februárjában hazajöttünk. Ágfalvára behozott a vonat, ugyan nem engedtek leszállni, de mi leugráltunk! Éjjel volt, megcsókoltuk az anyaföldet. Itthon voltunk!”

Hazainduláskor megfogadta unokabátyjának, amint tiszta lesz a levegő, kimegy érte és hazahozza. Ígéretét be is tartotta, de ez már egy másik történet. (Folytatása következik.)

**Czeróczi János**

Falumúzeum Baráti Kör Egyesület

*Tegnap után...*

## Aratás előtt – Erős Péter emlékére

Elnézést a szokatlan főcímetért, mert eddig „Száz év után” címen jelentkeztem a régi történetekkel. Most egy tegnapi történettel foglalkozom, ami sokunk számára hihetetlen, de sajnos igaz. Meghalt Erős Péter, az ezermester. Elnézést a személyes megnyilatkozásért, de hosszú ideje ismertük egymást. Csupán néhány emlékeimben rögzült eseményről szólok, mert nagyon sok van.

A közösségi ember. Annak idején három cikluson át ültük végig a képviselő-testületi üléseket, sokszor éjszakába nyúlóan is. Ő már az előző testületben is részt vett. Én azt tapasztaltam, hogy Péter barátunk széles körű tájékozottsággal, józan, hasznos meglátással élen járt a község érdekének képviseletében. Soha nem volt részrehajló, sokszor a hivatalos elképzelésekkel ellentétben józan megfontolásokat javasolt és azt sikerrel képviselte. Példaként a Pozsonyi út kikövezése. Ő észrevette, hogy a vízvezeték túloldalra menő csöveit, amik 30-40 éves vascsövek, most cseréljék le műanyagra. Igaz, egy-két napos hátrány keletkezett, de nem is kellett az új aszfaltot feltörni azóta sem. Bölcs előrelátás a község érdekében. De 12 éven át sok hasznos műszaki javaslata volt.

Más területen is tapasztalható volt önzetlen segítése. Templomunkban az áldoztató rács felújítása és visszahelyezése az eredeti helyére az Ő nagyszerű munkájának az eredménye, így megőrizve Újházi Gyula egykori kovácsmester nagyszerű munkáját, aki annak idején a toronyóra állandó karbantartója volt. Ezért maradt meg a toronyban egy 6-7 kilós reszelője, amit Péter hasonló munka során talált meg. Neki adományozta a falumúzeumnak, azzal a nagyon szép javaslattal, hogy a toronyban becsomagolt régi óraszerkezetet mentsük meg, mert Ő már asztalos kisiparostól ígéretet kapott egy olyan faborításra, amelyben az óramű biztonságosan tárolható és múzeumban elhelyezhető. Sajnos a mai kor olyan, a templom ajtóhoz is rácsot kell elhelyezni, mert onnan is mindent elvinnének. Ez is az Ő munkája.

Az ezermester. Nem egyszer jártam műhelyében. Mindig találtam ott embereket, aki valamilyen eszközt, gépet, herkentyűt hoztak javításra, amint jómagam is. Már kezdetekben felfedeztem, hogy bármit az ígért időpontra megcsinál. Csak egy időszak volt, amikor elnézést kért, hogy nem tud pontos időt mondani: ez volt az ARATÁS. Ez az időszak szent volt előtte, mert ekkor minden idejét ahhoz igazitotta, hogy a kombájnok, bálázók hiba nélkül működhessenek. Már szólássá vált köztünk, hogy aratás előtt elkészül a javítandóval, még ha novemberben is kellett valamit javítani.

Ilyen voltál Péter, elmentél aratás előtt. Biztos vagyok benne, hogy ott fent a másik Péternél is a műhelyben vagy és minden javítást elvégzel, csak a kaszákat ne javítsd, mert így is nagyon fogyunk.

**Dr. Bálint Béla**

## ÉRTESÍTÉS

A JÁSZKUN VOLÁN Közlekedési Zrt. vezérigazgatójának értesítése szerint: **2011. szeptember 01-től** menetrend módosítást hajtanak végre, amely érinti községünk autóbusz-közlekedési menetrendjét is, az alábbiak szerint:

– Cegléd, autóbuszállomásról a járat indul 11,00 órakor, amely érkezik Jászkarajenő művelődési házhoz 11,43 órakor.

Munkaszüneti napokon közlekedő járatot csak Törtelig terveznek közlekedtetni.

– Jászkarajenő művelődési háztól a járat indul 12,05 órakor, amely érkezik Törtelre 12,25 órakor.

Munkaszüneti napokon közlekedő járatot nem terveznek közlekedtetni.

Hálás szívvel köszönetet mondunk a rokonoknak, szomszédoknak és jó ismerősöknek, akik

**KOCSIS JÓZSEFNÉT, szül.: Bálint Juliannát**

2011. július 13-án utolsó útjára elkísérték, sírjára koszorúikat, virágaikat elhelyezték és mély fájdalomunkban részvételükkel osztoztak.

*Szerető férje: Kocsis József és a gyászoló család tagjai*

Hirdessen

Ön is

a

Törteli

Híradóban!

### Törteli Híradó

A Törteli Önkormányzat tájékoztatója

Megjelenik havonta 1600 példányban  
A kiadvány ingyenes

*Szerkesztőség címe:*

Törtel, Szent István tér 1.

*Főszerkesztő:* Káldiné Megyeri Éva

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság

*E-mail:* th.ujzagba@gmail.com

*Felelős kiadó:*

Apáti Bt., Cegléd, Kazinczy u. 44.

*Nyomdai előkészítés:* Pásztor Zoltán

*Nyomdai munka:*



CSATORNA U. 8. Tel.: (06-30) 9633-487, (53) 313-565

Terjeszti a Magyar Posta